

سُورَةُ الرَّحْمٰنِ؟

Surah 55 — Ar-Rahmaan (The Beneficent) · Medinan · 78 Ayahs · Translation: Urdu

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(خدا جو) نہایت مہربان

2

عَلَّمَ الْقُرْآنَ

اسی نے قرآن کی تعلیم فرمائی

3

خَلَقَ الْإِنْسَانَ

اسی نے انسان کو پیدا کیا

4

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ

اسی نے اس کو بولنا سکھایا

5

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ؟

سورج اور چاند ایک حساب مقرر سے چل رہے ہیں

6

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ

اور بوٹیاں اور درخت سجدہ کر رہے ہیں

7

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ

اور اسی نے آسمان کو بلند کیا اور ترازو قائم کی

8

أَلَّا تَطْغَوْاۚ فِي الْمِيزَانِ

کہ ترازو (سے تولنے) میں حد سے تجاوز نہ کرو

9

وَأَقِيمُواۚ الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُواۚ الْمِيزَانَ

اور انصاف کے ساتھ ٹھیک تولو۔ اور تول کم مت کرو

10

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ

اور اسی نے خلقت کے لئے زمین بچھائی

11

فِيهَا فُكْهَةٌۭۙ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ

اس میں میوے اور کھجور کے درخت ہیں جن کے خوشوں پر غلاف ہوتے ہیں

12

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ

اور اناج جس کے ساتھ بھس ہوتا ہے اور خوشبودار پھول

13

فَبِأَيِّ آيَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو (اے گروہ جن وانس) تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

14

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَلٍۭۙ كَالْفَخَّارِ

اسی نے انسان کو ٹھیکرے کی طرح کھنکھناتی مٹی سے بنایا

15

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍۭۙ مِّنْ نَّارٍۭۙ

اور جنات کو آگ کے شعلے سے پیدا کیا

16

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

17

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ

وہی دونوں مشرقوں اور دونوں مغربوں کا مالک (ہے)

18

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

19

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ

اسی نے دو دریا رواں کئے جو آپس میں ملتے ہیں

20

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ ۚ لَا يَبْغِيَانِ

دونوں میں ایک آڑ ہے کہ (اس سے) تجاوز نہیں کرسکتے

21

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

22

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ

دونوں دریاؤں سے موتی اور مونگے نکلتے ہیں

23

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَمِ

اور جہاز بھی اسی کے ہیں جو دریا میں پہاڑوں کی طرح اونچے کھڑے ہوتے ہیں

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ

جو (مخلوق) زمین پر ہے سب کو فنا ہونا ہے

وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

اور تمہارے پروردگار ہی کی ذات (بابرکات) جو صاحب جلال و عظمت ہے باقی رہے گی

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

يَسْأَلُهُ ۚ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ كُلٌّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ

آسمان اور زمین میں جتنے لوگ ہیں سب اسی سے مانگتے ہیں۔ وہ ہر روز کام میں مصروف رہتا ہے

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَانِ

اے دونوں جماعتو! ہم عنقریب تمہاری طرف متوجہ ہوتے ہیں

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

يَمْعَشَرَ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَن تَنْفُذُوا ۚ مِنْ أَقْطَارِ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ
فَأَنْفُذُوا ۚ ۚ لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطٰنٍ ۚ

اے گروہ جن و انس اگر تمہیں قدرت ہو کہ آسمان اور زمین کے کناروں سے نکل جاؤ تو نکل جاؤ۔ اور زور کے سوا تم نکل سکنے ہی کے نہیں

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّن نَّارٍ ۚ وَنُحَاسٌ ۚ فَلَا تَنْتَصِرَانِ

تم پر آگ کے شعلے اور دھواں چھوڑ دیا جائے گا تو پھر تم مقابلہ نہ کرسکو گے

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

فَإِذَا أَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً ۚ كَالدِّهَانِ

پھر جب آسمان پھٹ کر تیل کی تلچھٹ کی طرح گلابی ہوجائے گا (تو) وہ کیسا ہولناک دن ہوگا

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

فَيَوْمَئِذٍ ۚ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ ۚ إِنْسٌ ۚ وَلَا جَانٌ ۚ

اس روز نہ تو کسی انسان سے اس کے گناہوں کے بارے میں پرسش کی جائے گی اور نہ کسی جن سے

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

يَعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمِهِمْ فَيُؤْخَذُ بِالنُّوَصِي وَالْأَقْدَامِ

گنہگار اپنے چہرے ہی سے پہچان لئے جائیں گے تو پیشانی کے بالوں اور پاؤں سے پکڑ لئے جائیں گے

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

هَذِهِ ۚ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ

یہی وہ جہنم ہے جسے گنہگار لوگ جھٹلاتے تھے

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَيَنَ حَمِيمٍ ؕ ؕ

وہ دوزخ اور کھولتے ہوئے گرم پانی کے درمیان گھومتے پھریں گے

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ ۚ جَنَّاتٌ

اور جو شخص اپنے پروردگار کے سامنے کھڑے ہونے سے ڈرا اس کے لئے دو باغ ہیں

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

ذَوَاتَا أَفْنَانٍ؟

ان دونوں میں بہت سی شاخیں (یعنی قسم قسم کے میووں کے درخت ہیں)

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ

ان میں دو چشمے بہہ رہے ہیں

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فُكْهَةٍ؟ زَوْجَانِ

ان میں سب میوے دو دو قسم کے ہیں

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

مُتَّكِئِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَآئِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ؟ وَجْنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ؟

(اہل جنت) ایسے بچھونوں پر جن کے استرا طلس کے ہیں تکیہ لگائے ہوئے ہوں گے۔ اور دونوں باغوں کے میوے قریب (جھک رہے) ہیں

55

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

56

فِيهِنَّ قَصِرَتُْ الطَّرَفُ لَمْ يَطْمِئْنُوهُنَّ اِنْسُ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانُ

ان میں نیچی نگاہ والی عورتیں ہیں جن کو اہل جنت سے پہلے نہ کسی انسان نے ہاتھ لگایا اور نہ کسی جن نے

57

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

58

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ

گویا وہ یاقوت اور مرجان ہیں

59

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

60

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَنِ إِلَّا الْإِحْسَنُ

نیکی کا بدلہ نیکی کے سوا کچھ نہیں ہے

61

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

62

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ

اور ان باغوں کے علاوہ دو باغ اور ہیں

فَبَأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

مُدْهَامَّتَانِ

دونوں خوب گہرے سبز

فَبَأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ

ان میں دو چشمے ابل رہے ہیں

فَبَأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

فِيهِمَا فُكْهَةٌ ۚ وَنَخْلٌ ۚ وَرُمَّانٌ ۚ

ان میں میوے اور کھجوریں اور انار ہیں

فَبَأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

فِيهِنَّ خَيْرٌ حِسَانٌ ۚ

ان میں نیک سیرت (اور) خوبصورت عورتیں ہیں

71

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

72

حُورٌۚ ۚ مَّقْصُورَتٌۚ ۚ فِي الْخِيَامِ

(وہ) حوریں (ہیں جو) خیموں میں مستور (ہیں)

73

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

74

لَمْ يَطْمِئْنُوهُمْۚ اِنْۢسٌۚ ۚ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّۚ ۚ

ان کو اہل جنت سے پہلے نہ کسی انسان نے ہاتھ لگایا اور نہ کسی جن نے

75

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

76

مُتَّكِئِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضِرٍۚ ۚ وَعَبَقَرِيِّۚ حِسَانٍۚ ۚ

سبز قالینوں اور نفیس مسندوں پر تکیہ لگائے بیٹھے ہوں گے

77

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟

78

تَبْرَكَ اَسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ

(اے محمد ﷺ) تمہارا پروردگار جو صاحب جلال و عظمت ہے اس کا نام بڑا بابرکت ہے